



**BOSCH**

## Conventional fire panel

FPC-500



cs

Operation manual



# Obsah

1	<b>Bezpečnostní pokyny</b>	<b>4</b>
2	<b>Stručný přehled</b>	<b>5</b>
3	<b>Přehled systému</b>	<b>6</b>
3.1	Funkce	6
3.2	Signalizace na centrální jednotce	6
3.3	Displej LCD	8
3.4	Úrovně ovládání	10
3.5	Struktura nabídek	11
3.5.1	Tlačítkové zkratky v úrovni ovládání 1	13
3.5.2	Tlačítkové zkratky v úrovni ovládání 2	14
3.5.3	Tlačítkové zkratky v nabídce Test úrovně ovládání 2	15
4	<b>Činnost</b>	<b>15</b>
4.1	Úroveň ovládání 1	16
4.1.1	Akce	16
4.1.2	Nabídka	18
4.2	Úroveň ovládání 2	21
4.2.1	Akce	22
4.2.2	Nabídka Test/Deaktivace	25
4.2.3	Nabídka	29
5	<b>Odstranění potíží</b>	<b>32</b>
6	<b>Údržba</b>	<b>32</b>
7	<b>Dodatek</b>	<b>34</b>
7.1	Paměť událostí	34
7.2	Zprávy z paměti testů	36

# 1 Bezpečnostní pokyny

**Opatrně!**

Signalizaci poplachů ztište pouze v případě, že jste zajistili, aby deaktivací sirén nedošlo k ohrožení žádných osob.

**Opatrně!**

Zóny přepínejte do testovacího režimu pouze na krátkou dobu. Zóny, které se nacházejí v testovacím režimu, nespustí poplach v případě požáru.

**Opatrně!**

Zóny deaktivujte pouze na krátkou dobu. Deaktivované zóny nespustí poplach v případě požáru.

**Upozornění!**

Systém detekce požáru a veškeré připojené komponenty musí být podrobeny pravidelné profesionální údržbě. Dodržujte všechny místní předpisy.

**Nebezpečí!**

Kryt může otevřít pouze příslušný specialista. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

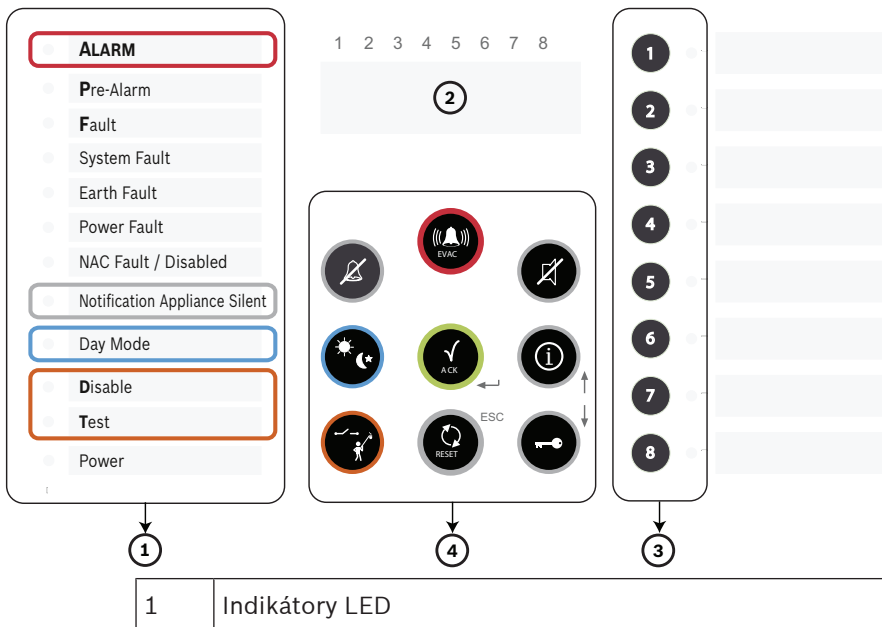
**Opatrně!**

Nevypínejte napájení systému detekce požáru. Po vyčerpání energie nouzového záložního napájecího zdroje nebude systém detekce požáru schopen spustit požární poplach.

**Upozornění!**

Pokud se během činnosti systému detekce požáru setkáte s jakýmkoli nesrovnalostmi (chybové zprávy atd.), obraťte se okamžitě na příslušného specialistu.

## 2 Stručný přehled



2	Displej LCD s čísly zón
3	Tlačítka zón a indikátory LED stavu zón
4	Ovládací panel

## 3 Přehled systému

### 3.1 Funkce

Ústředna EPS FPC-500 je základní součástí systému detekce požáru. Protože je ústředna FPC-500 centrální řídicí jednotkou, spravuje všechny informace přijaté z hlásičů. V závislosti na příslušném naprogramování předá ústředna EPS FPC-500 informace o všech poplachech do připojených signalizačních zařízení a na výstupy.

Jako uživatel můžete ovládat chování celého systému. Můžete ztišit a zrušit spuštěné poplachy, změnit zpoždění spuštění poplachů (režim Den/Noc), testovat zóny a provádět mnoho dalších úkonů.

Systém však mohou naprogramovat pouze osoby s pokročilými uživatelskými právy. Z tohoto důvodu je nutné veškeré poruchy apod. oznámit specialistovi na vašem pracovišti.

### 3.2 Signalizace na centrální jednotce

Ústředna EPS je opatřena několika indikátory LED, které signalizují provozní stavy a poruchy.

Indikátor LED zóny		Význam
Červený	Trvalý svit	Příslušná zóna je v poplachovém stavu.
Červený	Blikání 0,5 Hz	V zóně je spuštěn předpoplach.
Žlutý	Blikání 0,5 Hz	V zóně došlo k poruše.
Žlutý	Trvalý svit	Zóna je deaktivována.

Indikátor LED zóny		Význam
Žlutý	Blikání 2 Hz	Zóna se nachází v testovacím režimu.

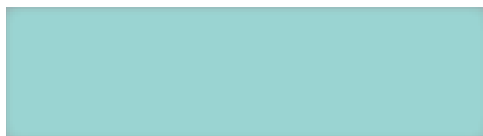
Porucha/deaktivace signalizačních zařízení – indikátor LED		Význam
Žlutý	Trvalý svit	Signalizační zařízení jsou deaktivována.
Žlutý	Blikání 2 Hz	Došlo k poruše signalizačního zařízení.

Indikátor LED	Význam
POPLACH	Minimálně v jedné zóně je spuštěn požární poplach. Indikátory LED zón, v nichž došlo ke spuštění poplachu, svítí červeně.
Výstraha	Minimálně v jedné zóně je spuštěn předpoplach. Indikátor LED blikne každé 2 sekundy. Indikátory LED zón, v nichž je spuštěn předpoplach, blikají červeně.
Porucha	Došlo k poruše minimálně jedné součásti systému.
Porucha systému.	Systém nepracuje nebo nepracoval správně. Proved'te zpětné nastavení a zkontrolujte, zda porucha přetrvává.
Porucha uzemnění	Systém detekce požáru nepřetržitě kontroluje připojení uzemnění (vodič ústředny, který je připojen k zemi). Došlo k poruše uzemnění.
Výpadek napájení	Došlo k poruše napájení (akumulátoru nebo napájecího zdroje).

Indikátor LED	Význam
Porucha/ deaktivace signalizačních zařízení	Došlo k poruše ve vedeních signalizačních zařízení nebo minimálně jedno vedení signalizačních zařízení je vypnuto.
Ztišení signalizačního zařízení	Signalizační zařízení byla ztišena.
Denní režim	Systém se nachází v denním režimu. Zóny, které jsou naprogramovány jako zóny s ověřováním poplachu, spustí poplach. Ústředna zobrazí výzvu k ověření poplachu.
Deaktivace	Minimálně jedna součást systému je vypnutá. (zóna, signalizační zařízení, relé)
Test	Minimálně jedna zóna se nachází v testovacím režimu. Indikátory LED příslušných zón blikají s frekvencí 2 Hz.
Napájení	Pokud je systém napájen, indikátor svítí nepřetržitě zeleně.

### 3.3 Displej LCD

1 2 3 4 5 6 7 8



#### Normální zobrazení, noční režim

1 2 3 4 5 6 7 8

<b>Normál</b>
01/01/11 01:00

Normální zobrazení s aktuálním časem a datem.



### Normální zobrazení, denní režim

1 2 3 4 5 6 7 8



Normální zobrazení s aktuálním časem a datem v denním režimu.

### Zobrazení poruch

1 2 3 4 5 6 7 8



Používá se k zobrazení poruch. Zóny, v nichž došlo k poruše, jsou označeny odpovídajícími písmeny.

Na spodním řádku se navíc zobrazují chybové zprávy ve formě prostého textu. Pokud dojde k více než jedné poruše, zobrazení se každých 1,5 sekundy změní.

Používají se následující zkratky:

- P = Porucha (zkrat / přerušeni obvod / plízivý zkrat / postupné přerušeni obvodu)
- V = **Vypnuto**
- T = **Test**

### Předpoplachy

1 2 3 4 5 6 7 8



Zobrazení předpoplachů. Zóny, v nichž je spuštěn předpoplach, jsou označeny.

Na spodním řádku je navíc zobrazen celkový počet předpoplachů. Předpoplachy se zobrazí v pořadí podle jejich výskytu.

### Poplachy

1 2 3 4 5 6 7 8



Zobrazení poplachů. Zóny, v nichž je spuštěn poplach, jsou označeny.

Na spodním řádku je navíc zobrazen celkový počet poplachů společně se sekvencí spuštěných poplachů.

### 3.4 Úrovně ovládání

Tato ústředna EPS má tři úrovně ovládání. V některých úrovních ovládání můžete provádět pouze určité akce.

- Úroveň 1 – Zobrazení informací
  - Čtení paměti událostí
  - Zobrazení poruch a deaktivací
  - Provedení testu displeje
- Úroveň 2 – Změna jazyka, času a data
  - Zapnutí a vypnutí tónů tlačítek
  - Uvedení zón do testovacího režimu a ukončení testovacího režimu v zónách
  - Vypnutí a zapnutí zón, signalizačních zařízení, relé a tranzistorových výstupů
  - Spuštění evakuací
  - Obnovení výchozího stavu ústředny
  - Přepínání mezi režimy Den a Noc
  - Všechny akce úrovně 1
- Úroveň 3 – Veškerá nastavení pro instalaci a programování systému.

Pro získání přístupu k úrovním ovládání 2 a 3 je nutné zadat kód. Úroveň ovládání 2 lze zpřístupnit pomocí volitelného klíče nebo vstupu s náležitou konfigurací.

### 3.5 Struktura nabídek

		Podnabídka					
		1	2	3			
<b>Úrovně ovládání 1 a 2 nabídek</b>							
Ⓢ	1	<b>Aktuál udál.</b>	1	<b>Poruchy</b>	-	-	
			2	<b>Deaktivace</b>	-	-	
			3	<b>Test</b>	-	-	
			4	<b>Výstraha</b>	-	-	
	2	<b>Historie</b>	1	<b>Hist. událostí</b>	-	-	
			2	<b>Historie testu</b>	-	-	
	3	<b>Poč. poplachů</b>	-	-	-	-	
	4	<b>Systémové info</b>	1	<b>Verze SW</b>	-	-	
			2	<b>Provozní dny</b>	-	-	
	<b>Úroveň ovládání 2 nabídek – je vyžadován kód</b>						
	Ⓢ	5	<b>Zobr. konf.</b>	-	-	-	-
		6	<b>Konf. systému</b>	1	<b>Datum/čas</b>	-	-
2				<b>Tón klávesnice</b>	1	<b>Zapnuto</b>	
					2	<b>Vypnuto</b>	
3		<b>Jazyk</b>	1	1-A - L			
			2	2-M - Z			
<b>Nabídka Test</b>							
Ⓢ	1	<b>Test ovládání</b>	-	-	-	-	
	2	<b>Test zón</b>	-	-	-	-	
	3	<b>Vyp/aktiv</b>	1	<b>Zóny</b>	-	-	

<b>Podnabídka</b>		
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
	2 <b>Sig.zařízení</b>	ACK = <b>ANO</b> ESC= <b>Ne</b>
	3 <b>Relé</b>	ACK = <b>ANO</b> ESC= <b>Ne</b>
	4 <b>Vše</b>	ACK = <b>ANO</b> ESC= <b>Ne</b>

### 3.5.1 Tlačítkové zkratky v úrovni ovládání 1

Deaktivace interního bzučáku ( <i>Vypnutí interního bzučáku, stránka 17</i> )	
Provedení testu displeje ( <i>Provedení testu displeje, stránka 18</i> )	 
Zobrazení stavu zóny ( <i>Kontrola stavu zóny, stránka 18</i> )	  
Kontrola aktuálních poruch ( <i>Zobrazení poruch, stránka 19</i> )	  
Zobrazení aktuálních deaktivací ( <i>Zobrazení deaktivací, stránka 19</i> )	  
Zobrazení aktuálních testů ( <i>Zobrazení zón v testovacím režimu, stránka 19</i> )	  
Kontrola aktuálních předpoplachů ( <i>Zobrazení předpoplachů, stránka 19</i> )	  
Kontrola historie událostí ( <i>Zobrazení protokolu událostí, stránka 20</i> )	  
Zobrazení historie testů ( <i>Zobrazení protokolu testů, stránka 20</i> )	  
Kontrola počítadla poplachů ( <i>Zobrazení počítadel poplachů, stránka 20</i> )	 
Zobrazení verze softwaru ( <i>Zobrazení Verze SW, stránka 21</i> )	  
Kontrola počtu provozních dnů ( <i>Zobrazení počtu provozních dnů, stránka 21</i> )	  

### 3.5.2 Tlačítkové zkratky v úrovni ovládání 2

Vyvolání úrovně ovládání 2 ( <i>Vyvolání úrovně ovládání 2 prostřednictvím kódu, stránka 21</i> )	
Ukončení úrovně ovládání 2 ( <i>Ukončení úrovně ovládání 2, stránka 22</i> )	
Přepínání mezi režimy Den a Noc ( <i>Přepínání mezi režimem Den a režimem Noc, stránka 22</i> )	
Obnovení výchozího stavu ( <i>Provedení obnovení výchozího stavu, stránka 23</i> )	
Evakuace ( <i>Spuštění evakuace, zkušební poplach, stránka 23</i> )	
Ztišení poplašných zařízení ( <i>Ztišení signalizačních zařízení, stránka 24</i> )	
Zobrazení konfigurace ( <i>Zobrazení konfigurace, stránka 29</i> )	
Nastavení data a času ( <i>Nastavení data a času, stránka 30</i> )	
Zapnutí a vypnutí tónů tlačítek ( <i>Nastavení zvukové signalizace bzučáku, stránka 30</i> )	
Volba jazyka ( <i>Nastavení jazyka, stránka 31</i> )	

### 3.5.3 Tlačítkové zkratky v nabídce Test úrovně ovládní 2

Zobrazení nabídky Test ( <i>Zobrazení nabídky Test, stránka 25</i> )	
Test MMI	
Zóny v testovacím režimu ( <i>Přepínání zón do testovacího režimu, stránka 25</i> )	
Vypnutí a aktivace zón ( <i>Vypnutí zón, stránka 27</i> )	
Vypnutí a aktivace signalizačního zařízení	
Vypnutí a aktivace relé ( <i>Vypnutí signalizačních zařízení, stránka 28</i> )	
Vypnutí a aktivace všech součástí ( <i>Vypnutí a aktivace – Vše (zóny, relé, signalizační zařízení), stránka 29</i> )	


## 4 Činnost

K dispozici máte různé možnosti pro procházení nabídky ústředny EPS.

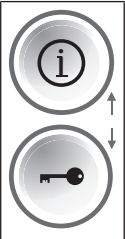

### Použití automatického posouvání

	Nabídky se po každých 2,5 sekundy automaticky posunou na další položku. Pokud chcete vybrat aktuálně zobrazenou položku nabídky, jednoduše ji potvrďte pomocí tlačítka Potvrdit (ACK).
--	--


### Procházení pomocí tlačítek zón

	<p>V nabídce každé položce nabídky předchází číslo od 1 do 8. Chcete-li zvolit požadovanou položku nabídky v nabídce, použijte tlačítka zón. Požadovaná položka nabídky nemusí být zobrazena na displeji.</p>
---	---

### Procházení pomocí tlačítek se šipkami

	<p>K procházení nabídky použijte tlačítka se šipkami. Při použití tlačítek se šipkami se zastaví automatické posouvání nabídek.</p>
	<p>Výběr v nabídce potvrďte pomocí tlačítka Potvrdit (ACK).</p>

### Opuštění podnabídek

	<p>Použitím tlačítka Obnovit výchozí stav (Odejít) (RESET (ESC)) v nabídce a podnabídkách můžete přejít na vyšší úroveň nebo zrušit nastavení. Přidržením stisknutého tlačítka Obnovit výchozí stav (Odejít) (RESET (ESC)) po dobu 2 sekund přejdete na nejvyšší úroveň.</p>
--	--

## 4.1 Úroveň ovládání 1

### 4.1.1 Akce

V úrovni 1 lze provést následující akce:



## Ověření poplachu (je-li naprogramováno)





### Upozornění!

Tento postup se týká pouze zón, které jsou naprogramovány jako zóny s ověřováním poplachu.

Uvědomte si, že nastavení zpoždění jsou účinná pouze v denním režimu. V nočním režimu se poplach spustí okamžitě.

Zóna, která je naprogramována jako zóna s ověřováním poplachu, spustí poplach, který je nutné manuálně potvrdit.


	<p>Stiskněte tlačítko Potvrdit (ACK) během naprogramované doby pro potvrzení.</p>
	<p>Zahájí se naprogramovaná doba ověřování. Zkontrolujte oblast zóny spouštějící požární poplach, abyste zjistili, zda v ní skutečně došlo k požáru.</p> <p>Pokud objevíte skutečný požár, spustte poplach použitím manuálního tlačítkového hlásiče požáru nebo tlačítka EVAC.</p>
	<p>V případě falešného poplachu můžete obnovit výchozí nastavení ústředny použitím tlačítka RESET (ESC) během naprogramované doby ověřování.</p>




### Upozornění!

Po uplynutí doby pro potvrzení a doby ověřování se poplach spustí automaticky.


## Vypnutí interního bzučáku

	<p>Stiskněte tlačítko „Vypnout bzučák“.</p> <p>Bzučák je nyní deaktivován.</p>
---	--

### Provedení testu displeje

	<p>Stiskněte tlačítko „Test“ a poté tlačítko zóny 1. Všechny indikátory LED se rozsvítí na dobu tří sekund a spustí se bzučák.</p>
---	--

### Kontrola stavu zóny


	<p>Chcete-li zkontrolovat stav zóny, stiskněte příslušné tlačítko zóny (1 až 8). Na displeji LCD se zobrazí stav zvolené zóny.</p>
---	--

## 4.1.2 Nabídka


V nabídce jsou dostupné následující možnosti:

- 1–**Aktuál udál.**
  - 1–**Poruchy**
  - 2–**Deaktivace**
  - 3–**Test**
  - 4–**Výstraha**
- 2–**Historie**
  - 1–**Hist. událostí**
  - 2–**Historie testu**
- 3–**Poč. poplachů**
- 4–**Systemové info**
  - 1–**Verze SW**
  - 2–**Provozní dny**

### Otevření nabídky




	<p>Stiskněte tlačítko „Nabídka“. Nyní je zobrazena nabídka.</p>
---	---

### Opuštění nabídky nebo podnabídek

	<p>Stiskněte tlačítko Obnovit výchozí stav (Reset). Nyní jste se posunuli v nabídce o jednu úroveň nahoru.</p>
---	--




### Zobrazení poruch

Zobrazí se seznam všech aktuálních poruch s odpovídajícími časovými údaji.

 	<p>Stiskněte tlačítko „Nabídka“ a poté tlačítko zóny 1. Tím se přesunete do podnabídky <b>Aktuál udál..</b></p>
	<p>Stiskněte tlačítko zóny 1. Na displeji LCD se zobrazí aktuální chybové zprávy.</p>




### Zobrazení deaktivací

Zobrazí se seznam všech aktuálních deaktivací s odpovídajícími časovými údaji.

 	<p>Stiskněte tlačítko „Nabídka“ a poté tlačítko zóny 1. Tím se přesunete do podnabídky <b>Aktuál udál..</b></p>
	<p>Stiskněte tlačítko zóny 2. Na displeji LCD se zobrazí aktuální deaktivace.</p>




### Zobrazení zón v testovacím režimu

Zobrazí se seznam všech zón, které se v současné době nacházejí v testovacím režimu, včetně časových údajů.

 	<p>Stiskněte tlačítko „Nabídka“ a poté tlačítko zóny 1. Tím se přesunete do podnabídky <b>Aktuál udál..</b></p>
	<p>Stiskněte tlačítko zóny 3. Na displeji LCD se zobrazí současné testy.</p>

### Zobrazení předpoplachů



Zobrazí se seznam všech současných předpoplachů s odpovídajícími časovými údaji.

 	<p>Stiskněte tlačítko „Nabídka“ a poté tlačítko zóny 1. Tím se přesunete do podnabídky <b>Aktuál udál..</b></p>
	<p>Stiskněte tlačítko zóny 4. Na displeji LCD se zobrazí současné předpoplachy.</p>

### Zobrazení protokolu událostí

Zobrazí se seznam všech událostí s odpovídajícími časovými údaji.



Seznam možných událostí obsahuje *Paměť událostí, stránka 34*.

	<p>Stiskněte tlačítko „Nabídka“ a poté tlačítko zóny 2. Tím se přesunete do podnabídky <b>Historie</b>.</p>
	<p>Stiskněte tlačítko zóny 1. Zobrazí se zprávy uložené v paměti událostí.</p>

K přepínání mezi jednotlivými záznamy můžete použít tlačítka se šipkami. Pokud stisknete a přidržíte tlačítko se šipkou, zobrazení se posune o 10 kroků v odpovídajícím směru. Popis zobrazených událostí obsahuje *Paměť událostí, stránka 34*.

### Zobrazení protokolu testů

Zobrazte nabídku, viz *Otevření nabídky, stránka 18*.


	<p>Stiskněte tlačítko „Nabídka“ a poté tlačítko zóny 2. Tím se přesunete do podnabídky <b>Historie</b>.</p>
	<p>Stiskněte tlačítko zóny 2. Zobrazí se zprávy uložené v paměti testů.</p>

K přepínání mezi jednotlivými záznamy můžete použít tlačítka se šipkami. Pokud stisknete a přidržíte tlačítko se šipkou, zobrazení se posune o 10 kroků v odpovídajícím směru. Popis zobrazených událostí obsahuje *Zprávy z paměti testů, stránka 36*.

Pokud byl protokol testů vypnut, zobrazí se na displeji LCD zpráva „**Žádný údaj**“.

### Zobrazení počítadel poplachů



Zobrazte nabídku, viz *Otevření nabídky, stránka 18*.

	<p>Stiskněte tlačítko „Nabídka“ a poté tlačítko zóny 3. Na displeji LCD se zobrazí počet poplachů, k nimž došlo od prvního spuštění.</p>
---	--

Počítadlo poplachů nelze vymazat. Počítadlo počítá pouze poplachy spuštěné zónami, a to až do hodnoty 999. Nezapočítává předpoplachy nebo evakuace spuštěné manuálně prostřednictvím ústředny nebo vstupů.



### Zobrazení Verze SW

Zobrazte nabídku, viz *Otevření nabídky, stránka 18*.

	<p>Stiskněte tlačítko „Nabídka“ a poté tlačítko zóny 4. Tím se přesunete do podnabídky <b>Systémové info</b>.</p>
	<p>Stiskněte tlačítko zóny 1. Zobrazí se verze softwaru.</p>

### Zobrazení počtu provozních dnů



Zobrazte nabídku, viz *Otevření nabídky, stránka 18*.

	<p>Stiskněte tlačítko „Nabídka“ a poté tlačítko zóny 4. Tím se přesunete do podnabídky <b>Systémové info</b>.</p>
	<p>Stiskněte tlačítko zóny 2. Zobrazí se počet provozních dnů.</p>

## 4.2 Úroveň ovládání 2

K provádění akcí v úrovni ovládání 2 potřebujete kód, který můžete zadat pomocí tlačítek zón.

### Vyvolání úrovně ovládání 2 prostřednictvím kódu

	<p>Stiskněte tlačítko „Zadání kódu“. Zobrazí se výzva k zadání kódu.</p>
<p>CODE /</p> 	<p>Zadejte kód pomocí tlačítek zón 1 až 8. Přednastavený kód je 1234. Kód lze změnit v úrovni ovládání 3.</p>

Pokud je aktivována úroveň 2, zobrazí se v pravém horním rohu displeje malá číslice 2.

### **Vyvolání úrovně ovládání 2 prostřednictvím klíče (volitelného)**

Aktivujte úroveň ovládání 2 použitím klíče. Po dobu, kdy budete pracovat v úrovni ovládání 2, ponechte klíč otočený v zámku.



### **Automatické ukončení úrovně 2**

Pokud je aktivována úroveň 2 a po dobu 10 minut není stisknuto žádné tlačítko, systém úroveň 2 automaticky ukončí. To platí také v případě použití klíče.

Jednu minutu před ukončením úrovně 2 zazní pulzní tón z interního bzučáku, který signalizuje blížící se konec doby, zatímco se na displeji LCD zobrazí odpočítávání času.

### **Ukončení úrovně ovládání 2**


Pokud je aktivována úroveň ovládání 2, proveďte následující kroky.

	<p>Stiskněte tlačítko „Zadání kódu“.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Stiskněte tlačítko Potvrdit (ACK). Ukončíte úroveň ovládání 2.</li> <li>– Stiskněte tlačítko Obnovit výchozí stav (Reset). Zůstanete v úrovni ovládání 2.</li> </ul>

Pokud jste zpřístupnili úroveň ovládání 2 použitím volitelného klíče, ukončíte úroveň ovládání 2 tak, že otočíte klíč zpět a vyjmete jej ze zámku.

## **4.2.1 Akce**



### **Přepínání mezi režimem Den a režimem Noc**

	<p>Stiskněte tlačítko „Režim Den/Noc“.</p>
---	--

V denním režimu svítí indikátor LED „Denní režim“, v nočním režimu je deaktivován. Na displeji LCD je v nočním režimu zobrazen text **Normál** a v denním režimu text **Normál.den**.

V denním režimu jsou aktivovány doby zpoždění v zónách, které jsou naprogramovány jako zóny s ověřováním poplachu.

### Provedení obnovení výchozího stavu

	Stiskněte tlačítko Obnovit výchozí stav (Reset).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Stiskněte tlačítko Potvrdit (ACK). Ústředna EPS provede obnovení výchozího stavu, pokud se nenachází v normálním stavu.</li> <li>- Stiskněte tlačítko Obnovit výchozí stav (Reset). Obnovení výchozího stavu se neprovede.</li> </ul>

### Spuštění evakuace, zkušební poplach

#### Upozornění!



Evakuaci spust'ete pouze v případě, že chcete spustit zkušební poplach.

Zkušební poplach lze spustit, pouze pokud je ústředna EPS v normálním stavu.

#### Upozornění!





Tlačítko EVAC standardně aktivuje pouze signalizační zařízení.



#### Opatrně!

Pokud objevíte skutečný požár, spust'ete poplach použitím manuálního tlačítkového hlásiče požáru.

	Stiskněte tlačítko „Evakuace“.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Stiskněte tlačítko Potvrdit (ACK). Ústředna EPS aktivuje všechna signalizační zařízení a relé podle toho, jak je naprogramována.</li> <li>– Stiskněte tlačítko Obnovit výchozí stav (Reset). Evakuace se nespustí.</li> </ul>

### Funkce tlačítka EVAC

Tlačítko EVAC má různé funkce, v závislosti na stavu ústředny EPS:

- Ústředna v normálním stavu  
Pomocí tlačítka EVAC můžete spustit zkušební poplach.
- Ústředna v poplachovém stavu  
Pokud jste ztišili signalizační zařízení, můžete je pomocí tlačítka EVAC znovu aktivovat.
- Ústředna ve stavu ověřování poplachu, dvouzónové závislosti nebo závislosti dvou hlásičů  
Ukončí se zpoždění pro poplašná signalizační zařízení.  
Signalizační zařízení se ihned spustí.


### Ztišení signalizačních zařízení

#### Upozornění!



Signalizaci poplachu ztišíte pouze v případě, že jste se ujistili, že ve skutečnosti nedošlo k požáru.

Ztišená poplašná zařízení můžete znovu aktivovat pomocí tlačítka EVAC.

	Stiskněte tlačítko „Ztišit signalizační zařízení“.
---	--



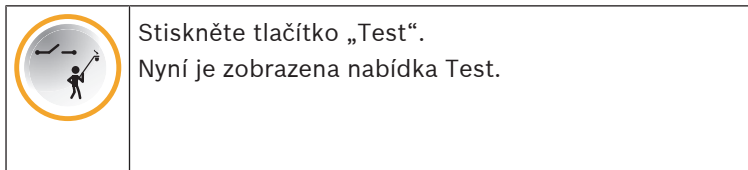
Ústředna EPS deaktivuje všechna signalizační zařízení a relé podle toho, jak je naprogramována. Signalizační zařízení a relé se znovu aktivují při novém poplachu, pokud je jejich aktivace naprogramována.

## 4.2.2 Nabídka Test/Deaktivace

V nabídce Test jsou dostupné následující možnosti:

- 1-**Test ovládání**
- 2-**Test zón**
- 3-**Vyp/aktiv**
  - 1-**Zóny**
  - 2-**Sig.zařízení**
  - 3-**Relé**
  - 4-**Vše**

### Zobrazení nabídky Test



### Provedení testu MMI

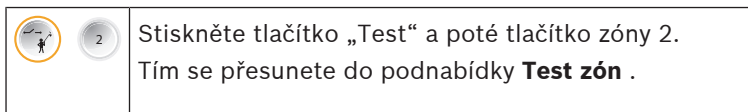
Viz *Provedení testu displeje, stránka 18.*



### Přepínání zón do testovacího režimu



### Opatrně!

Zóny přepínejte do testovacího režimu pouze na krátkou dobu. Zóny, které se nacházejí v testovacím režimu, nespustí poplach v případě požáru.



	<p>Vyberte zóny, které mají být nastaveny do testovacího režimu. To provedete stisknutím odpovídajících tlačítek zón 1 až 8. Pod zvolenými zónami se na displeji LCD zobrazí kód. Do testovacího režimu lze současně přepnout více zón.</p>
	<p>Potvrďte výběr pomocí tlačítka Potvrdit (ACK). Indikátor LED „Test“ a indikátory LED pro zvolené zóny se rozsvítí žlutě.</p>

### Upozornění!



Do testovacího režimu lze nastavit pouze zóny, které se nacházejí v normálním stavu.

Opětovným výběrem odeberete zónu ze zvolených zón, které přejdou do testovacího režimu.

### Testování zón

#### Upozornění!



Ústředna EPS je vybavena pamětí testů, do níž se ukládají všechny testovací procedury ústředny. Všechny záznamy v paměti mají přiřazeny datum a časové údaje a nelze je odstranit.

Obsah paměti testů lze vyvolat v úrovních ovládání 1 a 2.

Použitím testovacího zařízení schváleného výrobcem vyzkoušejte každý jednotlivý hlásič v zónách, které se aktuálně nacházejí v testovacím režimu. Ve všech případech použijte testovací zařízení ke spuštění poplachu.

#### Upozornění!



Testovací funkce ústředny EPS je navržena tak, aby ji mohla obsluhovat jediná osoba:

Pokud je spuštěn poplach v zóně, která se nachází v testovacím režimu, ústředna EPS jej po 15 sekundách automaticky zruší.

Pak následuje nastavená doba pro vypnutí zóny a stabilizační doba pro hlásiče. Poté lze provést test dalšího hlásiče.

### Odebrání jednotlivých zón z testovacího režimu

Podle výše uvedených pokynů zpřístupněte v testovacím režimu nabídku Zóny. Použitím tlačítek zón zrušte testovací režim pro příslušné zóny. Kód pod zvolenou zónou na displeji LCD zmizí.



#### Upozornění!

Při ukončení zkušební režimu se přesvědčte, zda je pro všechny aktivované zkušební poplachy obnoveno výchozí nastavení a zda se ústředna EPS nachází v normálním režimu.

### Vypnutí zón



#### Opatrně!




Zóny vypínejte pouze na krátkou dobu. Vypnuté zóny nespustí poplach v případě požáru.

	<p>Stiskněte tlačítko „Test“ a poté tlačítko zóny 3. Tím se přesunete do podnabídky <b>Vyp/aktiv</b> .</p>
	<p>Stiskněte tlačítko zóny 1. Tím se přesunete do podnabídky <b>Zóny</b>.</p>
	<p>Vyberte zóny, které chcete vypnout. To provedete tak, že stisknete odpovídající tlačítka zón (1 až 8). Pod zvolenými zónami se na displeji LCD zobrazí kód.</p>
	<p>Potvrďte výběr pomocí tlačítka Potvrdit (ACK). Indikátor LED „Deaktivace“ a indikátory LED pro zvolené zóny se rozsvítí žlutě.</p>

### Opětovná aktivace zón

Podle výše uvedených pokynů přejděte do nabídky Vypnout **Zóny**. Použitím tlačítek zón zrušte stávající deaktivace. Kód pod zvolenou zónou na displeji LCD zmizí.

### Vypnutí signalizačních zařízení




	<p>Stiskněte tlačítko „Test“ a poté tlačítko zóny 3. Tím se přesunete do podnabídky <b>Vyp/aktiv</b> .</p>
	<p>Stiskněte tlačítko zóny 2. Zobrazí se výzva k potvrzení vypnutí.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Stiskněte tlačítko Potvrdit (ACK). Signalizační zařízení jsou nyní vypnuta.</li> <li>– Stiskněte tlačítko Obnovit výchozí stav (Reset). Signalizační zařízení nejsou vypnuta.</li> </ul>

Když vypnete signalizační zařízení, zobrazí se na displeji LCD po opuštění nabídky zpráva potvrzující vypnutí.

### Opětovná aktivace signalizačních zařízení

Podle výše uvedených pokynů přejděte do nabídky Vypnout **Sig.zařízení** . Zobrazí se výzva k potvrzení opětovné aktivace. Stiskněte tlačítko Potvrdit (ACK). Signalizační zařízení jsou znovu aktivována.

### Vypnutí relé




	<p>Stiskněte tlačítko „Test“ a poté tlačítko zóny 3. Tím se přesunete do podnabídky <b>Vyp/aktiv</b> .</p>
	<p>Stiskněte tlačítko zóny 3. Zobrazí se výzva k potvrzení vypnutí.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Stiskněte tlačítko Potvrdit (ACK). Relé jsou nyní vypnuta.</li> <li>– Stiskněte tlačítko Obnovit výchozí stav (Reset). Relé nejsou vypnuta.</li> </ul>

Když vypnete relé, zobrazí se na displeji LCD po opuštění nabídky zpráva potvrzující vypnutí.

### Opětovná aktivace relé

Podle výše uvedených pokynů přejděte do nabídky Vypnout **Relé**. Zobrazí se výzva k potvrzení opětovné aktivace. Stiskněte tlačítko Potvrdit (ACK). Relé jsou znovu aktivována.

### Vypnutí a aktivace – Vše (zóny, relé, signalizační zařízení)

	<p>Stiskněte tlačítko „Test“ a poté tlačítko zóny 3. Tím se přesunete do podnabídky <b>Vyp/aktiv</b> .</p>
	<p>Stiskněte tlačítko zóny 4. Tím se přesunete do podnabídky <b>Vše</b>.</p>
	<p>Po potvrzení prostřednictvím tlačítka Potvrdit (ACK) dojde k vypnutí nebo opětovné aktivaci všech zón, relé a signalizačních zařízení.</p>


Funkci „Aktivovat **Vše**“ lze použít pouze v případě, že bylo vypnuto alespoň jedno relé, jedna zóna nebo jedno signalizační zařízení.

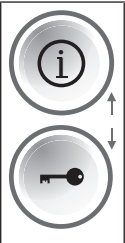

## 4.2.3 Nabídka

Kromě funkcí dostupných v úrovni 1 poskytuje nabídka následující možnosti:



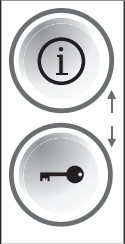

- 5-**Zobr. konf.**
- 6-**Konf. systému**
  - 1-**Datum/čas**
  - 2-**Tón klávesnice**
  - 3-**Jazyk**
    - 1- A-L
    - 2- M-Z

### Zobrazení konfigurace

	<p>Stiskněte tlačítko „Nabídka“ a poté tlačítko zóny 5. Tím se přesunete do podnabídky <b>Zobr. konf.</b> .</p>
---	---


	<p>Na displeji LCD se automaticky zobrazí nastavená konfigurace. Jednotlivá nastavení se zobrazují postupně v intervalech 2,5 sekundy. Pokud použijete tlačítka se šípkami k manuálnímu procházení zobrazení konfigurace, automatický proces se zruší.</p>
	<p>Stiskněte tlačítko Obnovit výchozí stav (Reset). Ukončíte zobrazení konfigurace.</p>



### Nastavení data a času

	<p>Stiskněte tlačítko „Nabídka“ a poté tlačítko zóny 6. Tím se přesunete do podnabídky <b>Konf. systému</b>.</p>
	<p>Stiskněte tlačítko zóny 1. Nyní můžete nastavit datum a čas.</p>
	<p>Zobrazí se aktuální hodnota. Použitím tlačítek se šípkami změňte blikající hodnotu.</p>
	<p>Aktuálně zobrazenou hodnotu uložíte stisknutím tlačítka Potvrdit (ACK).</p>







Opakováním uvedených kroků nastavte měsíc, rok, hodiny a minuty.

### Nastavení zvukové signalizace bzučáku

	<p>Stiskněte tlačítko „Nabídka“ a poté tlačítko zóny 6. Tím se přesunete do podnabídky <b>Konf. systému</b>.</p>
---	--

	<p>Stiskněte tlačítko zóny 2. Nyní můžete nastavit zvukovou signalizaci bzučáku.</p>
	<p>Stisknutím tlačítek zón nastavte zvukovou signalizaci bzučáku:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1=<b>Zapnuto</b> (výchozí nastavení)</li> <li>- 2 <b>Vypnuto</b></li> </ul>

### Nastavení jazyka

	<p>Stiskněte tlačítko „Nabídka“ a poté tlačítko zóny 6. Tím se přesunete do podnabídky <b>Konf. systému</b>.</p>
	<p>Stiskněte tlačítko zóny 3. Tím se přesunete do podnabídky <b>Jazyk</b>.</p>
	<p>Chcete-li vybrat jazyk v rozsahu A až L, stiskněte tlačítko zóny 1.</p>
	<p>Použitím tlačítek zón nastavte příslušný jazyk.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 Čeština</li> <li>- 2 Dansk</li> <li>- 3 Deutsch</li> <li>- 4 English</li> <li>- 5 Español</li> <li>- 6 Français</li> <li>- 7 Italiano</li> </ul>
	<p>Chcete-li vybrat jazyk v rozsahu M až Z, stiskněte tlačítko zóny 2.</p>
	<p>Použitím tlačítek zón nastavte příslušný jazyk.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 Magyar</li> <li>- 2 Nederlands</li> <li>- 3 Polski</li> <li>- 4 Português</li> <li>- 5 Român</li> <li>- 6 Svenska</li> </ul>

	- 7 Turkçe
--	------------

**Upozornění!**

Pokud jste zvolili nesprávný jazyk, můžete zvolit jazyk znovu při restartování pomocí úplného spuštění (odpojte napájení od systému).

## 5 Odstranění potíží

**Svítil indikátor LED „Porucha“**

Zkontrolujte paměť chybových zpráv.

Obnovte výchozí stav systému. Pokud nelze poruchu vyřešit, obraťte se na příslušného specialistu.

**Svítil indikátor LED „Porucha systému“**

Systém nepracuje nebo nepracoval správně. V případě poruchy systému provede systém automatické obnovení výchozího stavu. Zobrazení poruchy zůstane zachováno z bezpečnostních důvodů. Obnovte výchozí stav. Pokud se tím porucha nevyřeší, obraťte se okamžitě na příslušného specialistu.

**Svítil indikátor LED „Porucha uzemnění“**

Došlo k poruše v kabeláži (jedno vedení v ústředně je připojeno ke kostře). Obnovte výchozí stav systému. Pokud nelze poruchu vyřešit, obraťte se okamžitě na příslušného specialistu.

**Svítil indikátor LED „Porucha napájení“**

Došlo k poruše napájení (elektrická síť nebo akumulátor). Obnovte výchozí stav systému. Pokud nelze poruchu vyřešit, obraťte se okamžitě na příslušného specialistu.

**Bliká indikátor LED „Porucha/deaktivace signalizačních zařízení“**

Došlo k poruše signalizačních zařízení. Obnovte výchozí stav systému. Pokud nelze poruchu vyřešit, obraťte se okamžitě na příslušného specialistu.

## 6 Údržba

Udržujte si deník, ve kterém budou minimálně následující údaje:



- Informace o sledovaném objektu
- Kontaktní údaje servisní společnosti
- Události

Do deníku zaznamenejte všechny události, jako jsou například poplachy, poruchy a opravy.

Zajistěte, aby byla na systému detekce požáru čtyřikrát ročně a v přibližně pravidelných intervalech prováděna kontrola.

Zajistěte, aby byla v průběhu kontroly provedena kontrola následujících funkcí:

- Kontrolu přenosových linek a signalizačních zařízení provedete spuštěním automatického hlásiče pro každou zónu
- Zkontrolujte stav akumulátorů a funkčnost napájecího zdroje
- Překontrolujte deník

Zaznamenejte kontrolu i s jejími výsledky do deníku.

Nejméně jednou ročně proveďte následující doplňkové kontroly:

- Zkontrolujte všechny prvky ústředny EPS
- Spustěte všechny hlásiče, které lze testovat, aniž by došlo k poškození
- Vizuálně zkontrolujte kabeláž a prvky

---

### Upozornění!



Nechte údržbu a kontrolu provádět pravidelně vyškoleným, kvalifikovaným personálem

Dodržujte příslušné požadavky místních úřadů (například hasičského sboru)

---

### Upozornění!



Pravidelně měňte akumulátory. Dodržujte příslušné požadavky místních úřadů a jiných institucí.

# 7 Dodatek

## 7.1 Paměť událostí

Zpráva	Význam
<b>Drill/evakuace</b>	Na ústředně byl spuštěn manuální poplach.
<b>Zóna Poplach</b>	V zóně # je spuštěn poplach.
<b>Zóna Předpopl</b>	V zóně # je spuštěn předpoplach.
<b>Zóna Přerušeni</b>	V zóně # došlo k přerušeni obvodu.
<b>Zóna Zkrat</b>	V zóně # došlo ke zkratu.
<b>Zóna Normální</b>	Zóna # je v normálním stavu. (Porucha byla odstraněna nebo byl ukončen poplach.)
<b>Zóna Vypnuta</b>	Zóna # je vypnuta.
<b>Zóna Aktivní</b>	Zóna # byla aktivována.
<b>Vstup Přeruš.</b>	Došlo k přerušeni obvodu vstupu #.
<b>Vstup Zkrat</b>	Došlo ke zkratu vstupu #.
<b>Vstup Normální</b>	Vstup # je v normálním stavu.
<b>Zkrat příd. nap.</b>	Zkrat v pomocném napájecím zdroji.
<b>Příd. norm. nap.</b>	Porucha v pomocném napájecím zdroji byla opravena.
<b>NAC Přerušeni</b>	Signalizační zařízení #, přerušeni vedení.
<b>Sig. Zkrat</b>	Signalizační zařízení #, zkrat ve vedení.
<b>Sig. Normální</b>	Signalizační zařízení # je v normálním stavu. (Porucha byla odstraněna.)
<b>Aktivovaná sig.</b>	Signalizační zařízení byla znovu aktivována.
<b>Vypnutá signal.</b>	Signalizační zařízení byla vypnuta.
<b>Relé aktivována</b>	Relé byla znovu aktivována.

<b>Zpráva</b>	<b>Význam</b>
<b>Relé vypnuta</b>	Relé byla vypnuta.
<b>Porucha akum.</b>	Porucha napájení z akumulátoru.
<b>Obnovit akum.</b>	Napájení z akumulátoru bylo obnoveno.
<b>Porucha napájení</b>	Porucha napájení 230 V.
<b>Obnovit napájení</b>	Napájení 230 V bylo obnoveno.
<b>Por. ext. nap.</b>	Porucha externího napájecího zdroje.
<b>Ext.nap.normál.</b>	Porucha externího napájecího zdroje byla odstraněna.
<b>Por. ext. akum.</b>	Porucha externího akumulátoru.
<b>Ext.akum.normál.</b>	Porucha externího akumulátoru byla odstraněna.
<b>Por. spuř. syst.</b>	Odběr proudu úřtedny a všech připojených periferních zařízení je vyšší než 3,5 A.
<b>Spuř.syst.norm.</b>	Odběr proudu je znovu v přípustném rozsahu.
<b>Porucha systému</b>	Porucha systému.
<b>Zavádění úřted.</b>	Úřtedna byla restartována.
<b>Reset úřtedny</b>	Úřtedna byla uvedena zpět do výchozího stavu.
<b>Noční režim</b>	Úřtedna byla přepnuta do nočního režimu.
<b>Denní režim</b>	Úřtedna byla přepnuta do denního režimu.

Zpráva	Význam
<b>Porucha zemnění</b>	Porucha uzemnění.
<b>Normální zemnění</b>	Porucha uzemnění byla odstraněna.
<b>Úroveň Vstup</b>	Došlo k uvedení do úrovně ovládání #.
<b>Úroveň Konec</b>	Byla ukončena úroveň ovládání #.
<b>Ztišeno</b>	Poplach byl ztišen.
<b>Neztišeno</b>	Ztišený poplach byl znovu aktivován.

## 7.2 Zprávy z paměti testů

Zpráva	Význam
<b>Zóna Začátek</b>	Zóna # byla nastavena do testovacího režimu.
<b>Zóna Test</b>	Test zóny # proběhl úspěšně.
<b>Zóna Konec</b>	Byl ukončen testovací režim zóny #.







**Bosch Sicherheitssysteme GmbH**

Robert-Bosch-Ring 5

85630 Grasbrunn

Germany

**[www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com)**

© Bosch Sicherheitssysteme GmbH, 2022

**Building solutions for a better life.**

202212081137